

Tölvupóstur 19. apríl 2018 frá Sino World Consulting Company

发件人: Cecilia HUANG [<mailto:cecilia.huang@sinoworld.org>]
发送时间: 2018年4月19日 星期四 17:49
收件人: 'audur@hafnarfjordur.is'
主题: fundarbeiðni frá Kína um borgarskipulagið í júní eða júlí

Kæri herra / frú Auður Þorkeldsdóttir

Vinsamlegast samþykktu kveðjur mínar og bestu óskir!

Mitt nafn er Cecilia HUANG, ég er fulltrúi Sino-World Consulting Company sem leggur áherslu á ríkisstjórnir, fyrirtæki, opinberar stofnanir og einkafyrirtæki tilbúnir til að fjárfesta, þróa og skiptast á hugmyndum á alþjóðamarkaði, aðallega milli Kína og Evrópu.

Þetta bréf er að biðja um fund fyrir 6 manns frá Kína. Leiðtogi sendinefndar er Mr LI Shuisheng, staðgengill forstjóri Shenzhen Municipal Longhua District Government.

Sendinefndin mun ferðast til Noregs og Íslands í júní eða júlí til að læra upplifun byggingar í þéttbýli. Með þessu tækifæri viljum við heimsækja borgina og skiptast á viðfangsefnum eins og hér segir:

1. Að kynna þéttbýli og skipulagningu í borginni þinni, til dæmis, skipulagningu borgarinnar, uppbyggingu byggingar, íbúðarþróun, vistfræðileg vernd og landmótun.
2. Að læra framfarir þínar um borgarskipulag og umhverfisvernd
3. Til að kynna borgarskipulag Shenzhen borgar og deila þeim um reynslu með þér

Vilt þú áhuga á að hitta sendinefndina hálfan dag í júní eða júlí 2018? Við biðjumst afsökunar á því að við getum ekki staðfest nákvæmlega dagsetningu núna, vegna þess að við höfum of mörg verklag við að gera á næstu mánuðum. En við munum ræða nákvæmlega dagsetningu með þér einum mánuði fyrirvara. Svo ef þú ert fær um að hitta sendinefndina skaltu vinsamlegast hafðu samband og gefðu þér fyrirfram staðfestingu eins fljótt og auðið er.

Allar upplýsingar verða þýddir af þýðanda okkar. Útgjöld eins og samgöngur, gistingu, máltíðir og leiðsögn verða uppfyllt af okkur. Takk fyrir samstarf þitt og ég hlakka til að heyra frá þér í náinni framtíð.

Bestu kveðjur

Dear Sir / Madam,

Please accept my greetings and best wishes!

My name is Cecilia HUANG, I am a representative for Sino-World Consulting Company who focuses on governments, companies, public institutions, and private businesses willing to invest, develop, and exchange ideas in the international market, mainly between China and Europe.

This letter is to request a meeting for 6 people from China. The leader of the delegation is Mr. LI Shuisheng, Deputy Chief Executive of Shenzhen Municipal Longhua District Government.

The delegation will travel to Norway and Iceland in June or July to learn the experience of urban construction. Through this opportunity, we would like to visit your city and to exchange the subjects as follows:

1. To know the urban construction and planning in your city, for example, the urban planning design, infrastructure construction, residential development, ecological protection, and landscaping.
2. To learn your advanced experience of urban planning and environmental protection
3. To introduce the urban planning of Shenzhen city and share the concerning experience with you

Would you be interested in meeting with our delegation half day in June or July 2018? We apologize that we can't confirm the exact date now, because we have too many procedures to do during the next few months. But we will discuss the exact date with you one month in advance. So if you are able to meet our delegation, please get in touch and give us a preliminary confirmation as soon as possible.

All the information will be translated by our interpreter. Expenses such as transportation, accommodation, meals and guide will be met by us. Thanks for your cooperation and I am looking forward to hear from you in the near future.

Best regards

Cecilia HUANG

Project Manager
Sino-World Consulting Company

130, Mengdu Avenue, Nanjing, China
cecilia.huang@sinoworld.org

[FYRIRVARI / DISCLAIMER](#)